

英語史における使役 make の補部構造の変遷について

山村 崇斗

1. 序論

本稿では、現代英語で「不定詞付き対格構文」の形式をとる使役 make について、その補部構造と歴史的変遷について記述し、その特徴を述べる。

現代英語では、「使役 make + 目的語 + 原形不定詞」の形式で現れ、これは、原形不定詞が用いられる数少ない構文のひとつであるが、英語史に渡って、このような分布が確立していたわけではない。使役 make の補部として原形不定詞だけでなく、to 不定詞も現れるし、that によって定形節が導かれる場合もあった。

現代英語において、使役 make が補部として選択する不定詞節については、使役 make が能動で用いられた場合には原形不定詞で、受動で用いられた場合には to 不定詞で現れることが知られている。前述のとおり、歴史的には原形不定詞、to 不定詞、that 節が混在していたので、現代英語のように用法が整理されたのはいつごろからなのかも探る。

本稿では、古英語、中英語、初期近代英語、後期近代英語の事例について史的電子コーパスを用いて調査する。使用する電子コーパスはそれぞれ、以下の通りである。

- (1) a. York-Toronto-Helsinki Parsed Corpus of Old English Prose (YCOE)
- b. Penn-Helsinki Parsed Corpus of Middle English, Second edition (PPCME2)
- c. Penn-Helsinki Parsed Corpus of Early Modern English (PPCEME)
- d. Penn Parsed Corpus of Modern British English (PPCMBE)

英語の歴史的区分については諸説あるが、本稿ではこれら史的電子コーパスの区分に従うことにする。

(2) Old English

o1: -850, o2: 850-950, o3: 950-1050, o4: 1050-1150

Middle English

m1: 1150-1250, m2: 1250-1350, m3: 1350-1420, m4: 1420-1500

Early Modern English

e1: 1500-1570, e2: 1570-1640, e3: 1640-1710

Late Modern English

l1: 1700-1769, l2: 1770-1839, l3: 1840-1914

2. 使役 make の補部構造

2.1. 使役 make + that 節補部

Oxford English Dictionary (以下、OED) では、使役 make の補部が that によって導かれる定形節によって表される事例の初出例が 1000 年ごろであるとされている。以下がその事例

である。(以下、掲載する電子コーパス、および OED からの事例における文字修飾は筆者によるものである。)

- (3) a. ge habbað … gemacod þæt hig wyllað
 you have_{IND,PRS,PL} made_{PRT} that they will_{IND,PRS,PL}
 us mid hyra swurdum ofslean.
 us with their swords kill
 (c 1000 Ælfric Exod. v. 21)

- b. Þæt landfolc him togeanes comen &
 that the people of a land him towards came_{IND,PST,PL}
 gemacodon þæt he naht ne dyde.
 made_{IND,PST,PL} that he nothing not did_{IND,PST,SG}
 (c 1122 O.E. Chron. an. 1075)

(3a) では、古英語の本動詞 (ge)macian ‘make’ の過去分詞 gemacod が þæt が導く名詞節を補部を取っている。古英語の電子コーパス YCOE では、make+that 節の事例が³ 13 例見られた。

(4)-(6) はそれぞれ、O2 期、O3 期、O4 期の事例である。

- (4) a. & gemacodon þæt he naht ne dyde.
 made_{IND,PST,PL} that he nothing not did_{IND,PST,SG}
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:1075.17.2710: o2)
- b. se… gemacað ðæt his ege & his onwald wierð
 that_{NOM} makes_{IND,PRS,SG} that his eye his power are_{IND,PRS,PL}
 to gewunan & to landsida on his scire.
 to custom to custom of a country in his government
 (cocura,CP:17.121.23.823: o2)

- (5) a. oppæt þa opre bisceopas þe mid Martine
 until those other bishops that_{REL} with Marine
 wæron gemacodon þæt he eode
 were_{IND,PST,PL} made_{IND,PST,PL} that he went_{IND,PST,SG}
 to þam licgendan mædene,
 to that lying maiden
 (coaelive,ÆLS_[Martin]:495.6277: o3)

- b. hire wer þa gemacode wið Migdeum þone
 her hasband then made_{IND,PST,SG} with Migdeum that
 kyning þæt man sette on cweartern sona þone apostol.
 king that one set_{PST,SG} in prison soon that apostle
 (coaelive,ÆLS_[Thomas]:274.7711: o3)

- c. Pa cwæð Migdeus se kyning. Gemaca mid
Then said_{IND,PST,SG} Migdeus that king Make_{IMP} with
wordum eft þæt þa wif gecyrran
words again that those women return_{SUBJ,PRS,PL}.
sylfwilles to us.
voluntarily to us
(coaelive, ÆLS_[Thomas]:373.7778: o3)
- d. and gemacode þæt seofon nacode wimmen
and made_{IND,PST,SG} that seven naked women
urnon plegende on heora gesihðum.
ran_{IND,PST,PL} playing in their sight
(cocathom2,ÆCHom_II_11:96.153.1994: o3)
- e. and gemacodon ðurh heora scincraeft þæt
and made_{IND,PST,PL} through their magic trick that
him comon to creopende fela næddran;
him came_{IND,PST,PL} to creeping many serpent
(cocathom2,ÆCHom_II_38:283.118.6386: o3)
- f. ge habbað us gedon lape Pharaone &
you have_{IND,PRS,SG} us done hateful to.Pharao
eallum hys folce & gemacod þæt hy willað
to.all his people made_{IND,PST,SG} that they will_{IND,PRS,PL}
us mid heora swurdum ofslean.
us with their swords slay
(cootest.Exod:5.21.2517: o3)
- g. He gemacode ða þæt fyr com ufan
he made_{IND,PST,SG} then that fire came_{IND,PST} from above
swilce of heofenum.
as if from heaven
(coprefcath1,ÆCHom_I_[Pref]:176.100.36: o3)
- h. & eac gemacað þæt gyt wyrse is.
also makes_{IND,PRS,SG} that_{REL} yet worse is_{IND,PRS,SG}
þæt se man þurh lease hiwunge deð
that that man through loose forming died_{IND,PRS,SG}
swylce he rædfæst sy þe rædes
as if he wise were_{SUBJ,PRS,SG} that_{REL} advice
ne gymed mid ænigum gerade.
not take care of_{IND,PRS,SG} with any account/condition
(cowulf.WHom_9:81.733: o3)

- i. ... gemacað þæt se man hywað hwilum
 makes_{IND.PRS.SG} that that man forms_{IND.PRS} sometimes
hine sylfne þeh mihtine & unforhtne ...
him self though powerful non-frightened
(cowulf,WHom_9:85.735: o3)
- j. ... gemacað þæt sume men beoð swa
 makes_{IND.PRS.SG} that some men are_{IND.PRS.PL} so
gehiwode liceteras, ...
colored hypocrite
(cowulf,WHom_9:100.743: o3)
- (6) & gemacion þonne þæt þa oðre beoð ungedryme.
made_{SUBJ.PRS.PL} then that those other were_{IND.PRS.PL} dissonant
(cochdrul,ChrodR 1:48.16.628: o4)

- (9) a. I dar seye baldeliche: hym-self, and al þat euere is his. Wherefore þe swetnesse of þy maydenhood, al vp to heuene smytyngge is swete sauour. makþ þat vre verrey kyng haþ coueytise of þy fayrnesse.
(CMAELR3,26.18: m2)
- b. þis onlosthede / þet is sleupe / makeþ þet man heþ / kueade aginnyng / and more kueade / amendinge / and to wors endinge.
(CMAYENBI,31.499: m2)
- c. þet byeþ techches / of kuead seriont / þet makeþ / þet non guod man / ne ssel his onderuonge / in to his seruice / huanne he is sleuuol. onssriuel. uoryetinde. slak. and fallinde.
(CMAYENBI,32.525: m2)
- d. Ac yef þou wylt by wys ariȝt. and heȝe cleregye lyerny: make þet þou habbe þet zoþe godes guod. þet is / grace / and uirtue.
(CMAYENBI,81.1589: m2)
- (10) a. Of Accidie comth first, that a man is anoyed and encombred for to doon any goodnesse, and maketh that God hath abhomynacion of swich Accidie, as seith Seint john.
(CMCTPARS,311.C1.985: m3)
- b. and maketh that the avaricious man hath moore hope in his catel than in Jhesu Crist, and dooth moore observance in keypyng of his tresor than he dooth to the service of Jhesu Crist.
(CMCTPARS,313.C2.1088: m3)
- c. And summe of hem seiden, Whethir this man that openyde the igen of the borun blynde man, myȝte not make that this schulde not die?
(CMNTEST,11,20J.1113: m3)
- (11) a. Also Merlion lette make by hys suttelyte` that Balynes swerde was put into a marbil stone stondynge upryght as grete as a mylstone, ...
(CMMALORY,70.2387: m4)
- b. and made that the maryage shuld be oppynde unto hys lordys.
(CMGREGOR,227.2289: m4)

さらに、初期近代英語の史的電子コーパス PPCEME からは以下の3例が見ついている。(12a, b)はE1期、(12c)はE3期の事例である。

- (12) a. & the chaungynge from one thyng to another, maketh that the threatnynges of fortune are not to be fearid, nor her flatterynges to be desyryd.(BOETHCO-E1-P1,30.224: e1)
- b. And some of them sayde: coulde not he which openned the eyes of the blynde, have made also, that this man shuld not have dyed?
(TYNDNEW-E1-H,11,20J.1039: e1)
- c. that is, to make that the word enemy shall not be perfectly contrary to Friend,
(JETAYLORMEAS-E3-P1,10.31: e3)

後期近代英語の史的電子コーパス PPCMBE には、使役 make + that 節の事例は収録されてい

なかったが、Visser は 1921 年の文献から、(13) の事例を挙げている。

- (13) They saw a man come from the dark building, with a lighted lantern which swung golden, and *made that* his dark feet walked in a halo of snow.

(1921 D. H. Lawrence, *Women in Love* (London, Secker) 431)

2.2. 使役 make + 目的語 + that 節

Visser は、使役 make が that 節だけではなく、名詞も目的語としてとる用法を挙げている。この用法では、make の目的語名詞と同一指示の人称代名詞が that 節内に現れるのが特徴で、古英語後期にかなり頻繁に用いられ、中英語期にも広く見られたといわれている (Visser (1973: 2237))。Visser が提示している当該の事例を以下に列挙する。(2) の時代区分に従えば、(14) は中英語で 7 例、(15) は初期近代英語で 2 例、(16) は後期近代英語の事例で 4 例が挙げられている。

- (14) a. Ah he, þurh his milce, *madeð ham þet ha* beoð in eche buten ende.
(c1200 St. Katherine (EETS) 295)
- b. myn heed is toty of my swink to night. That *maketh me that I* go nat aright.
(c1386 Chaucer, C. T. A 4253)
- c. that *made me that* ever I wolde chyde. (c1386 Chaucer, C. T. D 419)
- d. The sclaudre of his diffame *Made hem that they* hym hatede therfore.
(c1386 Chaucer, C. T. E 730)
- e. þis *mak him þat a* maynat stonde vprith.
(c1389–1400 Three ME Sermoms (ed. Grisdale) 73, 74)
- f. thilke unkinde jealousy … *Maketh Vulcanus that he* suposeth That it is nought well overall.
(c1390 Gower, C. A. (ed. Morley) v, p. 225)
- g. This *makethe us that we* may not thene. (c1412 Occleve, Reg. Pr. 56)
- (15) a. I tyer a horse (=), I *make him that he* can go no farther.
(1530 Palsgrave 758/I)
- b. [Love] it troubleth mens fortunes, and *maketh men, that they* can no wayes be true their owne ends (J).
(1597 Fr. Bacon, *Essays* (ed. Wright) 38)
- (16) a. the fear of being swallow'd up *made me that I* never slept in quiet (J).
(1719 DeFoe, *Rob. Crus.* (London 1883) 96)
- b. the disappointment *makes him that he* doesn't know what he is saying (J).
(1891 Gissing, *New Grub Street* (London 1908) 366)
- c. it *makes him that he* cant face reality (J).
(1900 G. B. Shaw, *John Bull's Other Island* (London (1907) 18)
- d. this desolating … feeling … caused Gudrun to suffer from a sense of her own negation, and *made her, that she* must always demand the other to be aware of her, to be in connection with her.
(1921 D. H. Lawrence, *Women in Love* (London, Secker) 172)

同様の事例について史的電子コーパスを用いて調査したところ、PPCME2 から (17) の 3 例、

PPCMBE から (18) の 1 例が見つかった。

- (17) a. And as the fyre began to brenne aboute hire sche made hire preyeres to
oure lord þat as wissely as sche was not gyilty of þat synne þat he wolde
helpe hire & make it to be knowen to all men of his mercyfull grace.
(CMMANDEV,45.1132: m3)
- b. Now 3e schull knele adowne, and make your prayer to þis holy apostoll,
Seynt Andrew, þat he be your mediator bytwyxx God and you, prayng hym
to 3yue you grace suche a lyfe to lede here, þat hit be plesyng to hymselfe,
and to our lady, and to all þe company of Heuen. (CMMIRK,11.302:m3)
- c. & mad hys praerys to God deuowtly as he cowde euery day þat he myth
han grace to vndirstandyn what þe forseyd creatur wolde seyn to hym,
(CMKEMPE,82.1858: m4)

- (18) the losing though it does not concern me much, yet makes me that I cannot be
merry and look pleasant. (RYDER-1716.162.26: 11)

YCOE 及び PPCEME では、使役 make + 目的語 + that 節の事例は見つからなかった。時代区分の方式や収集するテキストの種類にもよるが、「make + 目的語 + that 節」の配列は中英語を中心に観察されていたようである。

2.3. 使役 make + 不定詞補部

Visser は、いわゆる不定詞付き対格構文の形式をとる make は古英語ではほとんど見られず、それは、使役 give、do、let が古英語では支配的だったからだとして述べている。YCOE からは 1 例も見られなかった。

一方、PPCME2 からは 440 例が見つかった。2.1 節、2.2 節における PPCME2 を用いた調査結果で見た「make + that 節」(17 例) と「make + 目的語 + that 節」(3 例) と比較しても、使役 make の補部として、不定詞補部はかなり支配的であると言える。

しかし、現代英語の使役 make とは異なり、「make + 目的語 + 原形不定詞」だけでなく、「make + ϕ + to 不定詞」「make + 目的語 + to 不定詞」「make + ϕ + 原形不定詞」を含む、4 つのパターンが観察される。

2.3.1. 使役 make + ϕ + to 不定詞

中英語では、使役 make が目的語を伴わず、直接 to 不定詞を取る事例が見られる。PPCME2 では 15 例、for-to 不定詞の事例を含めると全体で 21 例見られる。

- (19) a. nane of þeos ne makie to forwurden. weole ... (CMHALI,150.319: m1)
b. ... þet makeþ to ssewy / þe guod wyþ-oute ... (CMAYENBI,25.384: m2)
c. ... þat he made to cast hym yn prison, ... (CMMIRK,121.3277: m3)
- (20) Þen þay maden forto cristen hym, (CMMIRK,11.316: m3)

この形式は、PPCME2 における M4 期以降のテキストではほとんど見られず、PPCEME では (21) に挙げる 1 例のみで、PPCMBE では 1 例も見られなかった。(21) は E1 期の事例であり、

これ以降は、使役 make と to 不定詞が共起する場合、2.3.2 節で見るような顕在的な目的語が必ず現れる形式のみが見られるようになる。

- (21) That noo stranger nor denysen shuld carye or make to be caried out of this
Realme any wollen clothes … (STAT-1500-E1-H,3,29,113: e1)

2.3.2. 使役 make + 目的語 + to 不定詞

使役 make が目的語名詞と to 不定詞の両方を伴う形式は、PPCME2 では 224 例見られる。for-to 不定詞の事例を含めれば、244 例もの事例が見られる。

- (22) a. he makede him to sunge (CMANCRIW-1,II,224.3246: m1)
b. þet hi makeþ ham-zelue to by hyealde foles. (CMAYENBI,259.2426: m2)
c. and made al men to vnderstonde þat he shulde ben Kyng …
(CMBRUT3,122.3702: m3)
d. And þe pope mad him and oþir to swere on þe sacrament wheþir he was
gilty or nowt. (CMCAPCHR,88.1690: m4)
- (23) a. & makieþ ham forte leose lust. (CMJULIA,111.263: m1)
b. Thou makes þe for to kysse His mouthe by deuocyon and gastely prayere.
(CMROLLTR,29.619: m2)
c. Pou schalt make þi myrrour, þi rule and þi saumpler, for to doon aftir it.
(CMHILTON,13.86: m3)
d. and so thorow grete force he made hem for to forsake the fylde.
(CMMALORY,648.4220)

PPCEME でも同様の配列が 146 例見られる。

- (24) a. and made one ragman to compleane on my sone and you
(APLUMPT-E1-H,168.8: e1)
b. and God made a winde to passe ouer the earth.
(AUTHOLD-E2-H,8,1G.406: e2)
c. He had made it to be read so often to him, that he had got it by heart:
(BURNETROC-E3-H,142.157: e3)

PPCMBE では、15 例が見られたが、これには for-to 不定詞の事例である (26) が含まれる。

- (25) a. and I make it to lie in the Latitude of 2 Deg. 55 Min. North, and 14 Deg. 40
Min. Latitude West from Guam. (COOKE-1712,1,448.458: l1)
b. An old Belgic chronicle, in rhyme, makes Neder Sassen, Lower Saxony, to
have been confined by the Scheld and the Meuse;
(TURNER1-1799,70.402: l2)
c. …who returned, and made all the congregation to murmur against him, by
bringing up an evil report against the land, (ERV-OLD-1885,14,20N.696: l3)
- (26) Tony. By the laws, mamma, you make me for to laugh, ha! ha!
(GOLDSMITH-1773,56.866: l2)

また、この「make + 目的語 + to 不定詞」の配列において、(27) のように、目的語と to 不定詞の間に副詞が介在する事例が見られる。

- (27) a. for whi this kunnyng of good hope makith a man *not* to auauce himself,
but biweile himself; (CMPURVEY,I,50.2049: m3)
- b. Also I have made them *now and then* to write some copies;
(BRINSLEY-E2-P2,28.56: e2)
- c. and also my new comforts shall sweeten all the remainder of my life, and
make me *likewise* to forget the daies that are past.
(BRINSLEY-E2-P1,5.49: e2)

2.3.3. 使役 make + ϕ + 原形不定詞

史的英語において、使役 make が原形不定詞のみに後続される事例が見られる。PPCME2 では 34 例が見られる。

- (28) a. Deos utterere riwle ..., madeð festen (CMANCRIW-1,I,44.37: m1)
- b. and makeþ þenche. (CMAYENBI,47.800: m2)
- c. And þere made Nabugodonozor the kyng putte .iij. children in to the
forneys of fuyr ... (CMMANDEV,21.499: m3)
- d. and mad fyll hundyrtys of bagis and bogyse
(CMSIEGE,82.352: m4)

しかし、PPCEME と PPCMBE では、この配列は 1 例も見られなかった。使役 make が原形不定詞と共に起する場合も、2.3.1 節で見た to 不定詞の場合と同じように、顕在的な目的語が E1 期以降では義務的になっているようである。

2.3.4. 使役 make + 目的語 + 原形不定詞

最後に使役 make が目的語と原形不定詞の両方に後続されている形式について、各史的電子コーパスの調査結果を示す。この形式は、現代英語でも残されているものであるが、中英語で既に広く見られていた。PPCME2 からは 141 例が見られた。

- (29) a. ha make him sunegen on hire (CMANCRIW-1,II,46.426: m1)
- b. we synne in þre þynges þat makes us folowe (CMROLLEP,96.564: m2)
- c. ...Crist þat made þe sterre brynge þe kynges so ferre, coupe haue turnet
hym ynto dyuerse ages, ... (CMMIRK,36.1044: m3)
- d. ... he made vs come to cristendom ... (CMVICES4,100.65: m4)

PPCEME からは 361 例、PPCMBE からは 146 例の事例が見られた。

- (30) a. and maketh a man sleepe, (TURNER-E1-H,E1R.198: e1)
- b. insomuch as the crack made them all screeck out;
(ARMIN-E2-P1,18.103: e2)
- c. all things that might make him shine with most splendor, ...
(BEHN-E3-P2,176.99: e3)

- (31) a. only they look very pale which makes them appear as if they were naked.
(ALBIN-1736.3.60: l1)
- b. to make it break out in another: (CIBBER-1740.48.177: l2)
- c. to make the mind of an average grocer with an imagination reel to some purpose.
(BRADLEY-1905.215.242: l3)

2.3.2 節で見た目的語名詞と to 不定詞の間に副詞が介在する事例と同様に、目的語名詞と原形不定詞の間にも副詞が介在する事例が、中英語以降の事例で見られる。

- (32) a. Oswynus, kyng of Northumberlond, made hem *now* receyve and fonge þe fey;
(CMPOLYCH.VI.67.468: m3)
- b. The aspirings ... made him *often* think they suspected the things were not true.
(BURNETROC-E3-P2.121.166: e3)
- (33) a. I could not make it *fully* answer what it promised
(BOYLE-E3-P1.20M.114: e3)
- b. I must make you *clearly* understand that all bodies are attracted to the earth.
(FARADAY-1859.15.145: l3)

2.4. 使役 make の補部構造の分布

2.3 節でみた 4 つの形式について、中英語以降の文献を扱った史的コーパス毎の生起数は以下の通りまとめられる。各欄の上段の数値は素頻度、下段の括弧内の数値は、当該コーパスにおける「使役 make + 不定詞」の事例の総数に対する割合である。

Table 1 能動態 make の補部構造

	ϕ + to Inf.	OBJ + to Inf.	ϕ + Inf.	OBJ + Inf.
PPCME2	21 (4.8%)	241 (55.4%)	34 (7.8%)	139 (32.0%)
PPCEME	1 (0.2%)	127 (26.1%)	0 (0%)	359 (73.7%)
PPCMBE	0 (0%)	36 (19.7%)	0 (0%)	147 (80.3%)

PPCME2 では、半数以上の事例で to 不定詞が使役 make の補部として選択されているが、PPCEME では原形不定詞の事例が大半を占めるようになっており、さらに PPCMBE ではほとんどすべての事例で、現代英語と同じく、目的語と原形不定詞に後続される形式をとっている。

3. 受動態の使役 make と、その補部構造

現代英語において、(34) のように、使役 make が能動で用いられた場合と受動で用いられた場合とで、後続する不定詞に違いが見られる。

- (34) a. He made me laugh.
b. I was made to laugh.

中英語以降、使役 make が不定詞を補部として選択するが、能動態であっても選択される不定詞に to 不定詞と原形不定詞の 2 種類があるように、受動態の使役 make であっても、to 不定詞に限られず、原形不定詞が後続する場合があった。(35)(36) は PPCME2 からの事例で、前者は to 不定詞が、後者は原形不定詞が選択されている。

- (35) a. and mid stone þe for þe nones was maked for to keruen þat fel biforen on
his strenende lime. (CMTRINIT,87.1158: m1)
b. Py wytnes ben made ful wele to louen; (CMEARLPS,115.5016: m2)
c. Þen he þoght how he was made to wed hur progh þe byddyng of God and
gret schewyng of myracles, (CMMIRK,108.2953: m3)
(36) a. Also he was i-made swere þat he schulde nevere torne agen to his
bisshopriche, ... (CMPOLYCH,VI,391.2865: m3)
b. and at the Herte in Sowetheworke there the carre was made stonde styлле.
(CMGREGOR,194.1507: m4)

PPCME2 では、(35) のように to 不定詞が選ばれる事例は 3 例、(36) のように原形不定詞が選ばれる事例は 2 例であった。PPCEME では to 不定詞が選択される場合が 19 例と大半を占め、原形不定詞が選択される事例は 2 例のみだった。(37)(38) は PPCEME からの事例である。

- (37) a. all the rest of the Circles both greater and lesser described in the Spheare,
are made to containe the like number of degrees.
(BLUNDEV-E2-P1,145V.194: e2)
b. the Amber, or other Electrick, being chaf'd or heated, is made to emit
certain Rayes or Files of unctuous Steams, (BOYLE-E3-P1,4E.9: e3)
(38) a. by which they are made beleue, (GIFFORD-E2-P1,F1V.386: e2)
b. ... either the truth or the imposture of the whole affair might have been
made appear. (BURNETCHA-E3-H,1,2,158.231: e3)

(39)(40) は、PPCMBE からの事例で、(39) のような to 不定詞が選択されている事例は 22 例見つかったが、原形不定詞が選択されている事例は (40) の 1 例のみだった。

- (39) a. I have since my Arrival in England been made to believe, ...
(HOLMES-LETTERS-1749,105.202: 11)
b. but that must be made to appear, (WATSON-1817,1,107.698: 12)
c. Every light that scholarship can strike out has been made to shine through
the vernacular tongues; (BAIN-1878,364.72: 13)

(40) it has been made appear to his Satisfaction, ... (STATUTES-1775.8.437.205: l2)
 中英語以降の文献を収める史的コーパスにおける、受動態 make の補部構造に関する生起例は、
 以下のようにまとめられる。

Table 2 受動態 make の補部構造

	to Inf.	bare Inf.
PPCME2	3 (60.0%)	2 (40.0%)
PPCEME	19 (90.5%)	2 (9.5%)
PPCMBE	22 (95.7%)	1 (4.3%)

Table 1 と比較してみると、PPCME2 では、make によって選択される不定詞の種類は態に関わらず、ほぼ同じ割合で分布していることが分かる。しかし、PPCEME、PPCMBE では、能動態 make の場合とは逆で、to 不定詞を選択する事例が支配的となっている。(34) で見たような現代英語で見られる違いは、初期近代英語で既に傾向として現れているようである。

4. 結語

本稿では、史的電子コーパスや Visser (1963–1973) を用いて、使役 make の補部構造の変遷について調査を行った。

古英語では使役 make は that 節を補部にとっていた。中英語でもその用法を保持しているが、中英語以降では使役 make の補部としては不定詞が優勢であった。中英語では、使役 make が選択する不定詞として、原形不定詞と to 不定詞の割合はそれほど変わらず、これは使役 make の態の違いに影響されていないようである。使役 make が受動態で用いられた時に、補部として選択される不定詞が原形不定詞ではなく、to 不定詞である傾向は初期近代英語で既に見られているようである。

中英語では使役 make と不定詞の間の目的語名詞は非顕在的である場合があったが、初期近代英語以降では顕在的目的語は義務的となっているようである。

今後の研究では、史的電子コーパスの扱いに関しても、著者の別や方言の違いなどに留意していく必要がある。また、使役 make における that 節補部の廃止、顕在的目的語の義務化、態の違いによって変化する補部となる不定詞などについての大まかな時期が明らかになったため、これに理論的な説明を与える試みが必要である。

References

- Kroch, Anthony, Beatrice Santorini and Lauren Delfs (2004) *The Penn-Helsinki Parsed Corpus of Early Modern English* (PPCEME), University of Pennsylvania, Philadelphia.
- Kroch, Anthony, Beatrice Santorini and Ariel Diertani (2010) *The Penn Parsed Corpus of Modern British English*, University of Pennsylvania, Philadelphia.

- Kroch, Anthony and Ann Taylor (2000) *The Penn-Helsinki Parsed Corpus of Middle English*. Second edition (PPCME2), University of Pennsylvania, Philadelphia.
- Taylor, Ann, Anstony Warner, Susan Pintzuk and Frank Beths (2003) *The York-Toronto-Helsinki Parsed Corpus of Old English Prose* (YCOE), University of York, Heslington.
- Visser, Frederikus Th. (1963-73) *An Historical Syntax of the English Language*, E.J. Brill, Leiden.

Dictionary

The Oxford Dictionary of the English Language (2nd ed.)